

SOTTO* DICIOOTTO

FILM FESTIVAL XXIII
& CAMPUS



CITTÀ DI TORINO



AIACE TORINO



ITER
Istituto Torinese
per una Educazione Responsabile

*
INGRESSO GRATUITO
A TUTTI GLI EVENTI



SO D

FILM FES

Direzione
Project management
Programmazione scuole e didattica
Generazione Futura
Programma animazione
Presence. Esperienze Immersive
Wikicampus
Programmazione Sotto18 Film Industry
Ufficio stampa
Segreteria organizzativa
Segreteria scuole
Supporto organizzativo
Reperimento copie
Redazione programma
Promozione
Documentazione
Ospitalità
Concorso Scuole e Off
Campus in Corto
Concorso That's Animato!
Coordinamento Giurie
Social media manager
Fotografo
Grafica
Webmaster
Daily Streaming
Sigla Festival
Sigla Scuole
Sottotitoli elettronici
Direzione di sala
Coordinamento proiezioni
Driver
Segreteria Aiace
Aiace Torino – Consiglio direttivo

Aiace Torino – Coordinatore

Cristina Colet, Enrico Verra
Elisa Bottero
Cristina Colet
Caterina Taricano
Andrea Pagliardi
Vanessa Vozzo
Giulia Muggeo, Matteo Pollone
Francesca Portalupi
Giuliana Martinat
Giada De Nardo
Ottavia Isaia
Luca Perrone, Gabriele Mangione, Giulia Cipullo
Cristina Voghera
Claudia Franch
Eleonora Colacicillo
Matteo Ranuschio
Dina Buzio
Fabio Bertolotto
Enrica Viola
Andrea Pagliardi, Loredana Erbetta
Silvia Lessona
Francesca Cavallo
Alex Astegiano
It's Friday Creative Studio
Alessia Bruno
IIS Bodoni Paravia, IPS Albe Steiner
Ibrido Studio
CSC Animazione
Double Line, Stefano Gariglio
Emanuele Colombo
Stefano Danusso
Emilio Mannari
Violetta Bellino
Barbara Bruschi (presidente),
Lia Furxhi (vicepresidente),
Stefano Boni, Gaetano Capizzi, Domenico Chiesa,
Carlo Griseri, Chiara Magri, Elena Pacca, Chiara Pellegrini
Enrico Verra



OTTO

15-19
DICEMBRE
2022

DICIOTTO

TORINO

FESTIVAL

& CAMPU

XX

Dopo due anni Sottodiciotto Film Festival & Campus ritorna finalmente del tutto in presenza, anche per le scuole, con la sua XXIII edizione e siamo contente di riprendere ad andare al cinema insieme a bambine e bambini per vivere la magia del grande schermo. Le oltre 3000 prenotazioni già in attivo, per le proiezioni come per i laboratori, sono la dimostrazione che il cinema è indispensabile sotto diversi punti di vista, non solo ai fini di un arricchimento culturale e personale, ma anche di crescita intellettuale, di impulso alla costruzione di pensieri, opinioni. Il cinema ci dà la possibilità di entrare in mondi totalmente differenti dai nostri, di esplorare nuove realtà, per questo crediamo fortemente nel progetto Sottodiciotto che sprona ragazze e ragazzi ad appassionarsi a quest'arte. Questo Festival non è realizzato per loro, ma interamente e direttamente da loro, e noi non possiamo che incoraggiarle/i e sostenerle/i.

Carlotta Salerno

Assessora all'Istruzione

Rosanna Purchia

Assessora alla Cultura

Nella sua XXIII edizione, Sottodiciotto Film Festival & Campus vuole tornare alle origini e porsi come spazio di formazione. Formazione rivolta ai giovani, certo, ma anche agli adulti che, oggi più che mai, hanno bisogno di coordinate per comprendere un universo giovanile in trasformazione e in fermento.

Quest'anno, il Festival affronta il tema del rapporto tra centro e periferie, declinando questa opposizione tanto in una logica metropolitana quanto in una visione globale, nella quale "centro" e "periferia", più che categorie spaziali, diventano categorie sociali, economiche e culturali. Con la loro creatività e con la loro capacità di utilizzare i linguaggi audiovisivi, i giovani sapranno donare al pubblico narrazioni e interpretazioni del mondo sfaccettate e libere dagli stereotipi. In altre parole, i protagonisti di Sottodiciotto sapranno generare, intorno al rapporto centro/periferia, un immaginario ricchissimo e potenzialmente alternativo a quello fornito dalla società degli adulti.

Anche in questa edizione il ventaglio di proposte è decisamente ampio. In primo piano, come sempre, la visione di film d'animazione e di corti in anteprima. E anteprima assoluta è anche la formula del Convegno "Periferie al centro": la scelta, fortemente innovativa, è stata quella di affidare le relazioni direttamente alle studentesse e agli studenti delle scuole. Scuole che continuano quindi a essere il cuore pulsante del Festival; a loro il compito di promuovere la rappresentatività dei giovani nel panorama mediale e quello, fondamentale, di favorire lo sviluppo delle conoscenze e delle competenze in ambito audiovisivo. Per chi vuole approfondire la riflessione ci sono poi le iniziative di *Wikicampus*, coordinate da docenti e studiosi del DAMS di Torino.

Per finire, è utile sottolineare come il tema di quest'anno sia particolarmente rappresentativo della doppia missione del Festival, quella di concentrare ed elaborare i messaggi che giungono dall'universo giovanile e quella di diffondere tanto nelle periferie fisiche quanto in quelle metaforiche la forza dirompente dei linguaggi del cinema.

Barbara Bruschi

Presidente AIAOE

Sottodiciotto Film Festival & Campus si propone anche quest'anno come luogo privilegiato di conoscenza, di dibattito e di confronto su tutti i temi legati all'universo giovanile nelle sue più diverse declinazioni.

Proprio per il suo focalizzarsi su quelle fasi della vita determinanti nella formazione individuale, il Festival si articola da sempre in una serie di iniziative in cui il cinema diventa vettore di approfondimenti tematici centrali per le giovani generazioni.

È in questo contesto che il Festival ha individuato come tema dell'edizione 2022 il rapporto tra centro e periferie. Queste ultime, peraltro, sono state protagoniste assidue del cinema. Luoghi di confine dove vivono gli ultimi e i dimenticati della società urbana, che siano le assolate borgate pasoliniane o i cupi slum londinesi. Luoghi dove povertà, marginalità e prevaricazione innescano drammatiche tensioni sociali. O, ancora, quelli dai toni più cupi del genere noir in cui emerge l'altra faccia della metropoli, dove il malaffare è cartina tornasole delle contraddizioni delle società contemporanee.

La periferia è però anche uno spazio di crescita e di confronto, come dimostra il virtuoso esempio dell'École Kourtrajmé sorta nella periferia di Parigi-Montfermeil nel 2018 su progetto dei registi Ladj Ly e Romain Gavras, e che oggi vanta sedi a Marsiglia, Dakar, Madrid e prossimamente anche ai Caraibi. Qui la multiculturalità, il plurilinguismo e le diversità possono rappresentare un'occasione di arricchimento culturale e di contaminazione sociale. Negli ultimi anni, infatti, le nuove tendenze del cinema, ma anche della musica e della letteratura, hanno dimostrato come le periferie siano una fucina di talenti e un "serbatoio" di creatività, i cui protagonisti sono i più giovani.

Il tema della XXIII edizione verrà approfondito attraverso incontri e proiezioni, e mediante il confronto con varie forme espressive: il cinema, la musica, la letteratura, le serie televisive. Auspicando di trovare sconfinamenti che aiutino a superare barriere culturali e confini sociali. Parallelamente, il Festival inaugura quest'anno *That's Animato!*, concorso internazionale rivolto alle scuole di cinema d'animazione che si compone di due sottosezioni, una di prodotti dedicati al pubblico dei bambini e una di prodotti dedicati ai giovani adulti. Iniziativa che, affiancandosi ai concorsi delle Scuole, *Sotto18 OFF*, *Campus in corto* e al Premio "Gianni Volpi", arricchisce la parte competitiva del Festival e ne ribadisce l'attenzione per i giovani autori da un lato e per il giovane pubblico dall'altro. A ulteriore ampliamento delle sezioni competitive, da quest'anno il Festival istituisce anche il Premio *Generazione Futura*, un riconoscimento per il miglior film della selezione internazionale di lungometraggi, che tradizionalmente racconta l'universo dei più giovani lasciando emergere in modo diretto il loro sguardo sul mondo.

Cristina Colet ed Enrico Verra

Direttori di Sottodiciotto Film Festival & Campus

GIURIE CONCORSO NAZIONALE PRODOTTI AUDIOVISIVI DELLE SCUOLE

CONCORSO SCUOLE DELL'INFANZIA E PRIMARIE

Matteo Bottone, scrittore

Katya Corvino, responsabile Heritage Lab Italgas

Daniela Marendino, archivista Heritage Lab Italgas

Ornella Mura, servizi educativi Museo Nazionale del Cinema

CONCORSO SCUOLE SECONDARIE DI PRIMO GRADO

Lorenzo Denicolai, docente di Cinema e media audiovisivi, Università degli Studi di Torino

Diana Giromini, montatrice, educatrice e docente di cinema

Donata Pesenti Campagnoni, autrice, curatrice, docente presso Università degli Studi di Torino

CONCORSO SCUOLE SECONDARIE DI SECONDO GRADO

Paola Cereda, scrittrice

Micaela Veronesi, storica e critica del cinema

Federica Zancato, illustratrice e docente di cinema

GIURIA CIAS – Coordinamento Italiano Audiovisivi a Scuola

Gigi Corsetti, presidente pro-tempore del CIAS

Elena Pasetti, presidente onoraria

Gianni Trotter, consigliere

Raffaele Luponio, consigliere

GIURIA CENTRO SPERIMENTALE DI CINEMATOGRAFIA

Scuola Nazionale di Cinema – sede di Torino

Allievi del OSC Animazione, Torino

GIURIA UNICEF

Cecilia Gerbotto, avvocatessa, tutrice dei minori stranieri non accompagnati, componente Gruppo YOUNICEF Torino

Marta Zanetta, comunicatrice digitale

Francesca Zappino, referente progetti educativi, Comitato di Torino per l'UNICEF

GIURIA CINEMAMBIENTE

Gaetano Capizzi, fondatore e direttore del Festival CinemAmbiente di Torino

Lia Furxhi, selezionatrice Festival CinemAmbiente

CONCORSO NAZIONALE SOTTODICIOTTO OFF

Franco Orsini, docente

Paola Risoli, artista visiva

Federico Turani, produttore

GIURIA DEL PREMIO DAMS

Martina Agù, Benedetta Cartia, Federico Picca

Piccon, studenti del corso triennale di laurea in DAMS

GIURIE CONCORSI SOTTODICIOTTO FILM FESTIVAL & CAMPUS

CONCORSO CAMPUS IN CORTO

Maria Cristina Araimo, responsabile attività educative CAMERA – Centro Italiano per la

Fotografia

Mariapaola Pierini, docente di Cinema, fotografia e

televisione, DAMS, Università degli Studi di Torino

Mattia Temponi, sceneggiatore e regista

PREMIO “GIANNI VOLPI”

per il miglior esordio italiano

Steve Della Casa, direttore artistico Torino

Film Festival

Claudio De Pasqualis, attore e conduttore radiofonico

Cecilia Valmarana, vicedirettrice RAI Cultura ed Educational

PREMIO GENERAZIONE FUTURA

per il miglior lungometraggio internazionale sul tema dell'universo giovanile

Andrea Borini, regista, autore televisivo e teatrale

Alessandro Boschi, regista teatrale, autore e saggista

Alice Roffinengo, montatrice

CONCORSO THAT'S ANIMATO!

THAT'S ANIMATO! FOR ALL E FOR KIDS

Andrea Bozzetto, regista e animatore

Giulia Landi, animatrice

Valentina Mazzola, sceneggiatrice

THAT'S ANIMATO! FOR KIDS

Giuria dei bambini dell'IC Tommaseo, coordina

Lorenza Patriarca, dirigente scolastica IC Tommaseo

PREMI

Primo Premio

Attrezzatura tecnica conferita a ogni sezione del Concorso Scuole e OFF

Targa Città di Torino – Sottodiciotto Film Festival & Campus

Conferita a ogni sezione del Concorso Scuole e OFF

Targa CIAS

Conferita a ogni sezione del Concorso Scuole

Premio UNICEF

Pergamena e Pigotta conferite alle scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo grado

Premio CinemAmbiente

Targa conferita alle sezioni del Concorso Scuole

Premio Giuria DAMS

Targa conferita al Concorso OFF

Premio Concorso Campus in Corto

Tre premi in denaro

Premio "Gianni Volpi" per il miglior lungometraggio d'esordio Italiano

Scoltura realizzata dall'artista Massimo Sirelli

Premio Generazione Futura per il miglior lungometraggio internazionale sul tema dell'universo giovanile

Scoltura realizzata dall'artista Massimo Sirelli

Premio Concorso That's Animato! for All

Premio in denaro

Premio Concorso That's Animato! for Kids

Premio in denaro

Premio del pubblico That's Animato! for All

Pergamena

Premio della Giuria dei bambini That's Animato! for Kids

Pergamena

CONCORSO NAZIONALE DELLE SCUOLE DI OGNI ORDINE E GRADO

Il concorso delle scuole si svolgerà la mattina dal 12 al 16 dicembre presso il Cinema Massimo con visioni e dibattiti di approfondimento. La premiazione dei cortometraggi si terrà venerdì 16 dicembre alle ore 14:00 presso l'Ambrosio Cinecafé.

CONCORSO NAZIONALE SOTTODICIOTTO OFF

Le proiezioni si svolgeranno il 17 dicembre presso il Cinema Massimo. La premiazione si svolgerà domenica 18 dicembre alle ore 16:00 presso il Cinema Massimo.

CAMPUS IN CORTO

La proiezione dei corti si svolgerà il 16 dicembre alle ore 15:30 presso il Cinema Massimo. La premiazione si svolgerà a seguire.

CONCORSO THAT'S ANIMATO!

La proiezione dei corti di That's Animato! for All si svolgerà il 15 dicembre alle ore 22:00 e il 16 dicembre alle ore 20:00 presso il Cinema Massimo. La premiazione si svolgerà a seguire.

La proiezione dei corti di That's Animato! for Kids si svolgerà il 18 dicembre alle ore 16:00 presso il Cinema Massimo. La premiazione si svolgerà a seguire.

PERIFERIE AL CENTRO

Convegno scuole

16 dicembre 2022, dalle 9:00 alle 13:00
Aula Magna Cavallerizza Università di Torino,
via Verdi 9

Proprio per il suo focalizzarsi su quelle fasi della vita determinanti nella formazione dell'individuo, il Festival si articola da sempre in una serie di iniziative in cui il cinema diventa vettore di momenti di crescita e arricchimento per le giovani generazioni. Con questo intento abbiamo organizzato, in collaborazione con l'Università degli Studi di Torino, un Convegno rivolto alle scuole per approfondire il tema che il Festival ha individuato per l'edizione 2022: il rapporto tra il centro e le periferie. Il Convegno sarà scandito da sessioni di dibattito e di confronto animate da studenti delle scuole superiori di secondo grado di tutto il territorio nazionale, selezionati mediante call per curare i *public speech* e fare da *discussant*. Il Festival ribadisce così la sua natura di spazio di confronto in cui i giovani siano i protagonisti, e attraverso questo Convegno permette loro di mettersi in gioco per diventare i ricercatori di domani.

TIO

15-19
DICEMBRE
2022

ICIOTTO

PROGRAMMA

ILM
FESTIVAL

XX

GIOVEDÌ 15 DICEMBRE

Cinema Massimo / Sala 2	Cinema Massimo / Sala 3	Altro	
		CINEMA GREENWICH LA PERIFERIA E IL CINEMA SEMINARIO UNIVERSITARIO	09:00
			15:00
			15:30
	COSA VERRÀ		16:00
			16:30
			17:00
			17:30
MERAVIGLIOSI MONDI IN MINIATURA	SETTEMBRE	CIRCOLO DEI LETTORI LA PERIFERIA SOCIALE DI PIER VITTORIO TONDELLI	18:00
			18:30
			19:00
			19:30
PIANO PIANO	LE PHARAON, LE SAUVAGE ET LA PRINCESSE		20:00
			20:30
			21:00
			21:30
THAT'S ANIMATO! FOR ALL	LA VOLUNTARIA		22:00
			22:30
			23:00
			23:30

FRONTIERE – PRESENCE. ESPERIENZE IMMERSIVE

PROGRAMMA

VENERDÌ 16 DICEMBRE

	Cinema Massimo / Sala 2	Cinema Massimo / Sala 3	Altro
09:00	FRONTIERE – PRESENCE. ESPERIENZE IMMERSIVE		AULA MAGNA CAVALLERIZZA PERIFERIE AL CENTRO CONVEGNO SCUOLE
15:00			14.00 AMBROSIO CINECAFÈ PREMIAZIONE CONCORSO SCUOLE
15:30		UNA FEMMINA	
16:00		CAMPUS IN CORTO SEGUE PREMIAZIONE	
16:30			
17:00			
17:30			
18:00	OLTRE IL CONFINE	MARGINI	CIRCOLO DEI LETTORI AFRO-FUTURISMO: SUONI E PERIFERIE DEL MONDO
18:30			
19:00			
19:30			
20:00	THAT’S ANIMATO! FOR ALL SEGUE PREMIAZIONE	RESTLESS CITY	
20:30			
21:00			
21:30			
22:00	CAMILA COMES OUT TONIGHT	HOME IS SOMEWHERE ELSE	
22:30			
23:00			SPAZIO MUSA S18 PARTY
23:30			
10			

SABATO 17 DICEMBRE

Cinema Massimo / Sala 2

Cinema Massimo / Sala 3

Altro

			FRONTIERE – PRESENCE. ESPERIENZE IMMERSIVE	09:00
				15:00
				15:30
KAPUF – PICCOLO MOSTRO SEGUE MERENDA	SOTTODICIOTTO OFF			16:00
				16:30
				17:00
				17:30
PERLIMPS	SOTTODICIOTTO OFF	CIRCOLO DEI LETTORI A SCUOLA IN PERIFERIA: L'ÉCOLE KOURTRAJME		18:00
				18:30
				19:00
				19:30
AMANDA SEGUE PREMIAZIONE	ÉCOLE KOURTRAJME ÉCRÈME ÇA PASSE CASUAL GONE		20:00	
			20:30	
			21:00	
			21:30	
BEAUTIFUL BEINGS	LES VOISINS DE MES VOISINS SONT MES VOISINS		22:00	
			22:30	
			23:00	
			23:30	

PROGRAMMA

DOMENICA 18 DICEMBRE

	Cinema Massimo / Sala 2	Cinema Massimo / Sala 3	Altro
09:00	FRONTIERE – PRESENCE. ESPERIENZE IMMERSIVE		
15:00			
15:30			
16:00		THAT’S ANIMATO! FOR KIDS	PREMIAZIONE SOTTODICIOTTO OFF
16:30		SEGUE PREMIAZIONE	
17:00			
17:30			
18:00		METAMORPHOSIS	PRIX JEUNESSE STRONG STORIES OF STRONG CHILDREN
18:30			
19:00			
19:30			
20:00	HAWA	GOY	
20:30		SEGUE PREMIAZIONE	
21:00			
21:30			
22:00			
22:30			
23:00			
23:30			

LUNEDÌ 19 DICEMBRE

Cinema Massimo / Sala 2

Cinema Massimo / Sala 3

Altro

				09:00
				15:00
				15:30
				16:00
				16:30
				17:00
				17:30
				18:00
				18:30
				19:00
				19:30
				20:00
				20:30
				21:00
				21:30
				22:00
				22:30
				23:00
				23:30

FRONTIERE – PRESENCE. ESPERIENZE IMMERSIVE

AI MARGINI
DI MILANO

BLOCCO 181

IL NASO O LA
COSPIRAZIONE
DEGLI
ANTICONFORMISTI

ORIZZONTI
DI GLORIA

TEMPI MODERNI

DICIOTTO GENERAZIONE FUTURA

FILM
FESTIVAL
& CAMPUS
XXIII

Gio 15 • 20:00 • CINEMA MASSIMO 2

PIANO PIANO

di Nicola Prosatore
Italia, 2022, 84'

Introducono Nicola Prosatore (regista), Antonia Truppo (attrice e cosceneggiatrice) e Dominique Donnarumma (attrice)

Napoli, 1987: Anna ha 13 anni e tanta fretta di diventare donna. Sulla tastiera del piano che dovrebbe imparare a suonare ci sono i trucchi trafugati a sua madre, Susi, che ripone in lei le aspettative di una vita mancata. L'incontro con Peppino e con il mariuolo che ha destabilizzato il quartiere la porterà ai confini del suo piccolo mondo e a compiere il passo che separa l'infanzia dal futuro.

*Il film concorre anche al Premio "Gianni Volpi" per la sezione *Esordi italiani*.



Gio 15 • 22:15 • CINEMA MASSIMO 3

LA VOLUNTARIA

di Nely Reguera
Spagna/Grecia, 2022, 99'
(V.O. - Sott. IT)

Marisa, dottoressa in pensione, si offre come volontaria per una ONG in Grecia. La regola è mantenere un distacco emotivo dai rifugiati, ma presto la donna si affeziona ad Ahmed, un bambino traumatizzato dalla scomparsa dei genitori. Determinata a cambiargli la vita, Marisa intraprende un percorso che la spingerà a violare i limiti di una legge che trova ingiusta. Un film drammatico ma dalla raffinata ironia.

Ven 16 • 18:00 • CINEMA MASSIMO 2

OLTRE IL CONFINE

di Alessandro Valenti
Italia/Francia, 2021, 90'

Introducono Alessandro Valenti (regista) e Francesca Caciula (produttrice)

La storia di due bambini africani che guardano le stelle e sognano l'Italia. Il loro mondo è raccontato come in una fiaba: Bekisisa ha dodici anni e una voce magica che incanta gli animali; il suo fratellino Eno sogna di avere la maglia di Mané, il grande calciatore della sua squadra del cuore. Soli lasciano la loro terra e insieme ad altri bambini andranno alla ricerca di un futuro migliore.

Ven 16 • 22:00 • CINEMA MASSIMO 2

CAMILA COMES OUT TONIGHT

di Inés Barrionuevo
Argentina, 2021, 103'
(V.O. - Sott. IT)

Quando sua nonna si ammala gravemente, Camila deve trasferirsi a Buenos Aires lasciando gli amici e la scuola per frequentare un istituto privato molto più conservatore, dove il suo temperamento ribelle è messo a dura prova. Mentre affronta i conflitti tipici dell'adolescenza, la ragazza scopre dei sentimenti per la misteriosa compagna di classe Clara. Sta per nascere una rivoluzione femminista.

Sab 17 • 22:00 • CINEMA MASSIMO 2

BEAUTIFUL BEINGS

di Guðmundur Arnar Guðmundsson
Berdreymi, Islanda/Danimarca/Svezia/Paesi Bassi/
Repubblica Ceca, 2022, 123'
(V.O. - Sott. IT)

Addi, un ragazzo cresciuto da una madre chiavoveggente, decide di includere nella sua banda di emarginati un disadattato vittima di bullismo. Abbandonati a sé stessi, i ragazzi esplorano aggressività e violenza, ma imparano anche lealtà e amore. All'apice della violenza, Addi inizia a sperimentare una serie di visioni oniriche. Sarà in grado di guidare lui e i suoi amici su un sentiero più sicuro?

Dom 18 • 20:00 • CINEMA MASSIMO 3

GOY

di Santiago Salinas Sacre
Messico, 2022, 107'
(V.O. - Sott. IT)

Introduce Santiago Salinas Sacre (regista)

Un'adolescente ebrea sta per competere alle nazionali di nuoto quando un *goy* (non ebreo) che lavora per una stazione radiofonica la invita a un concerto. Le avventure e la storia d'amore tra i due giovani mettono alla prova le loro convinzioni e i legami famigliari: il padre di Malka cercherà di fare di tutto per contrastare il loro rapporto, mentre lei dovrà lottare per la sua emancipazione.

FILM
FESTIVAL XXIII
& CAMPUS

DICIOT ESORDI ITALIANI



Gio 15 • 18:00 • CINEMA MASSIMO 3

SETTEMBRE

di Giulia Louise Steigerwalt
Italia, 2022, 110'

In un giorno di settembre tre personaggi si accorgono che la vita in cui si ritrovano non è quella che sognavano. Maria viene notata dal ragazzo che le piace e chiede consigli sul sesso a un amico. Francesca è in crisi con il marito e si avvicina a Debora. Guglielmo ha il suo unico contatto umano con una giovane prostituta. I loro percorsi sono destinati a intersecarsi, le loro vite a cambiare.



Ven 16 • 15:30 • CINEMA MASSIMO 2

UNA FEMMINA

di Francesco Costabile
Italia, 2022, 120'

Rosa è una ragazza inquieta che vive con la nonna e lo zio in un paesino della Calabria.

La sua quotidianità viene improvvisamente stravolta da una scoperta legata alla misteriosa morte di sua madre. Ritrovandosi vittima di un destino già segnato, Rosa decide di tradire la sua famiglia e cercare la propria vendetta.

Ma quando questa famiglia è la 'Ndrangheta ogni passo può rivelarsi fatale.

Ven 16 • 18:00 • CINEMA MASSIMO 3

MARGINI

di Niccolò Falsetti
Italia, 2022, 91'

Edoardo, Iacopo e Michele sono i giovani membri di un gruppo punk. Stanchi di suonare tra sagre e feste dell'Unità, hanno l'occasione di riscattarsi aprendo la data bolognese di una famosa band. Il concerto viene annullato, ma i tre non si danno per vinti: se non possono andare a suonare con i Defense, allora saranno i Defense a venire da loro. Il piano, però, si rivela più difficile del previsto.

Sab 17 • 20:00 • CINEMA MASSIMO 2

AMANDA

di Carolina Cavalli
Italia, 2022, 93'

Dacché si ricorda, Amanda, ventiquattrenne di buona famiglia, non ha mai avuto amici: è la cosa che desidera di più. Quando viveva a Parigi tentava di conoscere nuove persone al cinema, ora ci prova ai festival techno e ai rave. Un giorno rivede Rebecca, una coetanea dall'indole solitaria con cui scopre di aver trascorso molto tempo da bambina. Riusciranno, insieme, a essere meno infelici?

ANIMAZIONE



Gio 15 • 18:00 • CINEMA MASSIMO 2

MERAVIGLIOSI MONDI IN MINIATURA

I SEGRETI DELL'ANIMAZIONE
IN STOP MOTION RACCONTATI
DA STEFANO BESSONI

Saranno presenti in sala per i saluti Domenico De Gaetano (direttore Museo Nazionale del Cinema di Torino) e Simone Fenoil (Scuola Holden)

In collaborazione con Museo Nazionale del Cinema di Torino e Scuola Holden

Stefano Bessoni è una delle voci più originali dell'animazione italiana, noto per i suoi pupazzi che reinventano in chiave soavemente inquietante personaggi iconici delle fiabe tradizionali. Ci propone una personale rilettura della grande storia della *puppet animation*, per poi trasportarci nella sua *Wunderkammer* e mostrarci come si può dare vita a una storia con fantocci e set in miniatura, uno scatto dopo l'altro.

Gio 15 • 20:00 • CINEMA MASSIMO 3

LE PHARAON, LE SAUVAGE ET LA PRINCESSE

di Michel Ocelot
Francia, 2022, 80'
(V.O. - Sott. IT)

La proiezione è preceduta da un videomessaggio di Michel Ocelot (regista)

Tre racconti, tre epoche, tre universi: una saga antico-egiziana, una leggenda medievale dell'Alvernia, una *turquerie* settecentesca. Dopo il capolavoro *Dilili a Parigi*, Ocelot, il leggendario inventore di Kirikou, torna a lavorare sulla fiaba popolare con il suo inconfondibile stile, fatto di dialoghi intelligenti e intensi, di animazioni semplici ed eleganti, di scenografie stupefacenti e coloratissime.

Ven 16 • 22:00 • CINEMA MASSIMO 3

HOME IS SOMEWHERE ELSE

di Carlos Hagerman, Jorge Villalobos
Messico/Stati Uniti, 2021, 87'
(V.O. - Sott. IT)

La proiezione è preceduta da un videomessaggio di Carlos Hagerman e Jorge Villalobos (registi)

Jasmine è una studentessa e attivista politica che combatte per i diritti del padre. Le due sorelle Evelyn ed Elizabeth sono divise tra Messico e Stati Uniti. José Eduardo è vittima di discriminazione razziale. Tre storie differenti, tre capitoli di un documentario animato incentrato sulle vite di giovani migranti, emarginati all'interno di un paese che chiamano "casa" e preda del timore perenne di essere espulsi.

Sab 17 • 16:00 • CINEMA MASSIMO 2

KAPUF – PICCOLO MOSTRO

di Davide Vavalà, Stefania Gallo
Italia, 2021, 26 x 11'

Incontrano il pubblico i registi Stefania Gallo e Davide Vavalà e il cast della serie

In collaborazione con Rai Kids, Showlab e Giovani Genitori

La proiezione è inserita nella programmazione di Cinema con Bebè

Quando Kiki si imbatte in Kapuf, un essere alieno dalla pelle viola, subito cerca di capire chi sia, da dove venga, se abbia un posto dove dormire. I due diventano inseparabili e affrontano ogni giorno un'avventura diversa. Anteprima assoluta di una delle serie più innovative del palinsesto RAI Kids, caratterizzata dalla recitazione simultanea degli attori e dell'alieno in 3D.

La proiezione sarà seguita da una merenda per i più piccini.



Sab 17 • 18:00 • CINEMA MASSIMO 2

PERLIMPS

di Alê Abreu
Brasile, 2022, 75'
(V.O. – Sott. IT)

La guerra è imminente: Claé e Bruô, due agenti segreti di regni nemici, vengono inviati nella Foresta Incantata e scoprono di avere la stessa missione: salvare i Perlimps. Dovranno superare le loro divergenze e unire le forze per infiltrarsi in un mondo controllato da giganti. Anteprima italiana dell'attesissimo ritorno di Alê Abreu, acclamato regista de *Il bambino che scoprì il mondo*, candidato agli Oscar nel 2013.

Sab 17 • 22:00 • CINEMA MASSIMO 3

LES VOISINS DE MES VOISINS SONT MES VOISINS

di Anne-Laure Daffis, Léo Marchand
Francia, 2021, 93'
(V.O. – Sott. IT)

Un orco si rompe un dente durante l'annuale festa degli Orchi; un escursionista e il suo cane restano chiusi nell'ascensore per giorni; un vecchio signore si innamora di un paio di gambe arrivate chissà da dove... Un film ironico e surreale realizzato con diverse tecniche di animazione in cui si intrecciano, in un condominio di periferia, i drammi, i piaceri e le sorprese di dieci (bizzarri) vicini – o vicini di vicini.

Dom 18 • 18:00 • CINEMA MASSIMO 2

METAMORPHOSIS

di Michele Fasano
Italia, 2022, 106'

Introducono Michele Fasano (regista) e Giampiero Leo (Associazione Noi siamo con voi)

Uno stormo di uccelli viaggia al seguito di Upupa verso la Montagna di Kafh, alla ricerca di Re Simourgh, per ottenere risposte alle domande essenziali. Molti si perdono per strada e quattro di loro vivono l'esperienza di altrettanti personaggi umani reali, divisi da un'assoluta differenza culturale, ma uniti da una comunanza spirituale. Una favola filosofica sui mille volti del sacro ispirata a *La conferenza degli Uccelli*, poema persiano del XII secolo di Farid al-Din 'Attar.

FOCUS PERIFERIE

Sab 17 • 20:00 • CINEMA MASSIMO 3

ÉCOLE KOURTRAJME

Introducono Stéphanie Crosa
(assistente di produzione Lyly Films)
e Raphaëlle Bardet (co-regista del film *Casual Gone*)

In collaborazione con École Kourtrajmé

Gli studenti dell'École Kourtrajmé sono presenti
all'incontro *A scuola in periferia: l'École Kourtrajmé* per
la sezione *Wikicampus* (ore 18:00, Circolo dei Lettori)

ÉCREME

Francia, 2021, 15'
(V.O. – Sott. IT)

Noam, impulsivo adolescente di Rennes, viene
arrestato per furto. Grazie a un programma in-
novativo, può scontare la sua pena nella fattoria
di Lyra. Subito cerca di scappare, ma pian piano
sembra adattarsi alla vita rurale. Noam sarà ve-
ramente cambiato?

ÇA PASSE

Francia, 2021, 16'
(V.O. – Sott. IT)

Amin è un'allegria giovane vedetta che usa la
sua magnifica voce per avvertire gli spaccia-
tori dell'arrivo della polizia. Isabelle, direttrice
dell'Opera di Parigi, vede in Amin il solista del
suo spettacolo e gli offre un futuro lontano dal
ghetto. Riuscirà Amin a confermare le speranze
riposte in lui?

CASUAL GONE

Francia, 2022, 19'
(V.O. – Sott. IT)

Adam, un giovane lionese di origine franco-alge-
rina, si ritrova solo e sfaccendato all'inizio dell'an-
no scolastico. La sua passione per il calcio lo
porta a conoscere il leader degli ultras Clément.
Ma per integrarsi nel suo nuovo gruppo, Adam deve
essere disposto ad annullare la sua identità...

Ven 16 • 20:00 • CINEMA MASSIMO 3

RESTLESS CITY

di Andrew Dosumnu
USA, 2011, 80'
(V.O. – Sott. IT)

Introducono gli studenti della 5ª E del Primo Liceo
Artistico con le professoresse Gloria De Angelis,
Ismaela Goss e Cristina Leone che hanno coordinato
il progetto per la sottotitolazione del film

In collaborazione con Primo Liceo Artistico

Djbryl è un giovane senegalese che vaga sulla
sua Vespa per le strade di New York, in attesa
di trovare uno scopo da perseguire. La sua vita
prende una nuova piega quando incontra Trini,
una bella prostituta controllata da Bekay, un peri-
coloso strozzino, e con il sogno di sfondare come
cantante. Per aiutarla, Djbryl accetta a malincuore
di imbarcarsi in un'impresa criminale.



Dom 18 • 20:00 • CINEMA MASSIMO 2

HAWA

di Maïmouna Doucouré
Senegal/Francia, 2022, 90'
(V.O. – Sott. IT)

Hawa, una ragazza di quindici anni, vive da sola con la nonna gravemente malata, ma teme di essere trasferita in un'altra casa dai servizi sociali. Quando viene a sapere che Michelle Obama è a Parigi per tre giorni, la ragazza escogita un piano per ottenere che la donna che ammira di più al mondo la adotti.

Lun 19 • 18:00 • CINEMA MASSIMO 3

BLOCCO 181

di Giuseppe Capotondi, Matteo Bonifazio e Ciro Visco
Italia, 2022, 8 x 50'

Introducono il regista Ciro Visco e gli attori protagonisti
Andrea Dodero e Alessandro Piavani

In collaborazione con Sky

Il regista e gli attori sono presenti all'incontro
Ai margini di Milano per la sezione *Wikicampus*
(ore 17:00, Cinema Massimo 3)

Sullo sfondo di un imponente complesso edilizio della periferia milanese, Bea, Ludo e Mahdi si trovano a scalare insieme le gerarchie del sistema criminale. Lo scontro tra il Blocco e i latinos diventa per loro occasione di emancipazione sentimentale, familiare, sessuale e criminale: i ragazzi sfidano le regole della loro appartenenza per trovare il proprio posto nel mondo. Proiezione di due episodi della serie.

Lun 19 • 20:00 • CINEMA MASSIMO 3

Introducono Alberto Campo (cronista musicale)
e Jacopo Tomatis (docente di Popular music
all'Università degli Studi di Torino)

ORIZZONTI DI GLORIA

di Luca Gasparini e Luca Pastore
Italia, 1985, 20'

Giovani musicisti dilettanti della provincia di Torino fronteggiano l'idea che non diverranno mai famosi, tuttavia restano romanticamente fedeli alla musica.

TEMPI MODERNI. CCCP – FEDELI ALLA LINEA

di Luca Gasparini
Italia, 1989, 45'

Girato nel 1989, *Tempi moderni* – unico documentario realizzato prima dello scioglimento del leggendario gruppo CCCP – è diventato, suo malgrado, storia. Negli anni ha continuato a circolare attraverso canali di nicchia, e con la riedizione del 2008 è stato tecnicamente salvato dall'usura del tempo. Tre quarti d'ora per rivivere con passione e freschezza la storia e la complessità dei CCCP: musica, teatro, pensieri, parole, persone.

DICIOTTO

PROIEZIONI & EVENTI SPECIALI

FILM FESTIVAL XXIII^o
& CAMPUS

Dal 6 al 19 dicembre,
dal martedì al venerdì dalle 15:00 alle 19:30,
sabato e domenica dalle 17:30 alle 21:00
SPAZIO MUSA

THE SOUND OF DUNES MOSTRA FOTOGRAFICA DI JEAN-MARC CAIMI | VALENTINA PICCINNI

Ingresso gratuito

In Mauritania, a pochi chilometri dal confine e dai conflitti che affliggono il Mali, si trova l'enorme campo di Mberra, che ospita 50.000 rifugiati. Nonostante le dure condizioni di vita, qui sta accadendo qualcosa di straordinario: una vera e propria "scena musicale" ha preso forma grazie a un gruppo di musicisti tuareg e arabi che sfruttano al massimo i pochi strumenti disponibili e materiali riciclati d'ogni genere. Le fotografie testimoniano le sessioni di registrazione effettuate dal dj e produttore Khalab per la realizzazione del disco *M'berra*, pubblicato dall'etichetta Real World di Peter Gabriel. Khalab ha usato e reinterpretato le musiche raccolte, portando il suono delle dune al pubblico internazionale. L'intero progetto è stato reso possibile grazie alla ONG Intersos.

Ven 16 • 23:00 • SPAZIO MUSA

S18 PARTY WITH KHALAB DJ SET

Ingresso gratuito

The Sound of Dunes ha un'ideale continuità nel night party del Festival. Protagonista del dj set sarà Khalab, nome d'arte dietro cui si cela Raffaele Costantino, conduttore radiofonico per RAI Radio 2, autore, musicista, produttore e agitatore culturale. Il dj set proposto sarà incentrato su suoni e musiche che trovano origine nelle varie periferie del mondo e che rappresentano il tessuto sociale e urbano delle grandi capitali, africane in primis. Grazie a flussi migratori e flussi digitali – scambi continui, umani e tecnologici, che facilitano l'ibridazione e la contaminazione – questi linguaggi "periferici" finiscono per avere importanza paradigmatica anche nello sviluppo delle scene delle "nostre" culture e sottoculture occidentali.

**La serata è realizzata in collaborazione
con Jazz is Dead**



Gio 15 • 16:00 • CINEMA MASSIMO 3

COSA VERRÀ

di Francesco Crispino
Italia, 2022, 84'

Introducono Francesco Crispino (regista)
e Barbara Bruschi (Università degli Studi di Torino)

In Sicilia, Alice ed Eric vivono le inquietudini tipiche della loro età. L'ultimo anno di scuola media è scandito dagli incontri del laboratorio teatrale e dalle confessioni che gli studenti affidano alla macchina da presa. Tra le incertezze per il futuro, le scelte da intraprendere e le fragilità che ne emergono, gli studenti compiono un percorso di crescita di cui il regista è testimone.

Dom 18 • 18:00 • CINEMA MASSIMO 3

PRIX JEUNESSE STRONG STORIES OF STRONG CHILDREN

Introduce Daniel Brenner (coordinatore, Media Literacy Projects, Prix Jeunesse Foundation)

In collaborazione con Prix Jeunesse

Con il contributo di Prix Jeunesse, che promuove i prodotti televisivi che hanno per protagonisti i più giovani, il Festival propone tre episodi di *Strong Stories for Strong Children*: *The Day I Became a Big Brother* (Egitto), *Dodged!* (Thailandia), *Lessons Learnt from the Sea* (Cuba). Ogni episodio racconta l'esperienza di un bambino di un lato diverso del mondo che in un dato momento della propria vita realizza di essere forte e capace, in grado di superare gli ostacoli e di trovare le soluzioni.



Lun 19 • 18:00 • CINEMA MASSIMO 2

IL NASO O LA COSPIRAZIONE DEGLI ANTICONFORMISTI

di Andrey Khrzhanovsky
Russia, 2020, 93'
(V.O. – Sott. IT)

Introduce Eugenia Gaglianone (esperta di cinema russo), a seguire tavola rotonda con Anton Dolin (critico cinematografico), Paolo Perrone (direttore della rivista *Filmcrunch*) e Marco Buttino (storico e docente dell'Università degli Studi di Torino)

In collaborazione con Ancci, Acec e *Filmcrunch*

Su un aereo alcune personalità del mondo culturale russo rievocano la storia de *Il naso*, celebre racconto surreale di Gogol: Kovalev una mattina si risveglia senza naso per poi scoprire che questi ha assunto vita propria trastullandosi per le vie di Pietroburgo. La trasposizione operistica di Šostakovič finisce per turbare Stalin... Un omaggio a tutti quei pionieri, russi e ucraini, innovatori dell'arte e della scienza, che hanno avuto il coraggio di andare controcorrente, per approfondire il tema del conflitto e della situazione geopolitica contemporanea attraverso la lente del cinema.

SOTTO DICIOTTO

FILM
FESTIVAL XXIII
& CAMPUS

WIKI CAMPUS

Organizzato in collaborazione con Università degli Studi di Torino

Go 15 • 09:00 • Cinema Greenwich

LA PERIFERIA E IL CINEMA SEMINARIO UNIVERSITARIO

La tavola rotonda ospita i registi
Massimiliano De Serio, Davide Ferrario, Enrico Verra
(co-direttore Sottodiciotto Film Festival & Campus)

Moderà Giaime Alonge (docente di Storia del cinema
all'Università degli Studi di Torino)

Protagonista di molti film neorealisti, documentari e film contemporanei, la periferia è stata da sempre rappresentata dal cinema italiano. È anche attraverso le immagini di queste realtà che il cinema ha saputo dare voce agli emarginati, ai reietti, ai dimenticati.

Gio 15 • 18:00 • Circolo dei Lettori

LA PERIFERIA SOCIALE DI PIER VITTORIO TONDELLI

Intervengono Giulio Iacoli (docente di Critica letteraria e letterature comparate all'Università di Parma) e Chiara Tavella (docente di Letteratura italiana contemporanea all'Università degli Studi di Torino)

Moderà Gabriele Rigola (docente di Storia del Cinema all'Università di Genova)

Fin dal suo esordio con *Altri libertini*, Pier Vittorio Tondelli ha descritto le vicende di personaggi confinati in una periferia geografica e sociale. L'incontro ruoterà attorno alla dialettica, centrale nella letteratura tondelliana, tra città/provincia e centro/periferia.

Ven 16 • 18:00 • Circolo dei Lettori

AFRO-FUTURISMO: SUONI E PERIFERIE DEL MONDO

Intervengono Jacopo Tomatis (docente di Popular Music all'Università degli Studi di Torino), Paolo Ferrari (giornalista), Raffaele Costantino (artista, speaker radiofonico, autore), Giovanni Visone (ONG Intersos)

Moderà Enrico Verra (co-direttore Sottodiciotto Film Festival & Campus)

Incontro con il musicista Khalab, al secolo Raffaele Costantino, produttore insieme ad artisti tuareg del progetto *M'berra*, un disco pubblicato dall'etichetta Real World di Peter Gabriel. Un viaggio visionario alla ricerca di un nuovo linguaggio narrativo tra passato e futuro, tra Africa e resto del mondo.

Khalab sarà protagonista di S18 Party

Sab 17 • 18:00 • Circolo dei Lettori

A SCUOLA IN PERIFERIA: L'ÉCOLE KOURTRAJME

Intervengono gli studenti dell'École Kourtrajmé e Giovanni Semi (docente di Sociologia all'Università degli Studi di Torino/DIST)

Moderà Cristina Colet (co-direttrice Sottodiciotto Film Festival & Campus)

L'École Kourtrajmé è una scuola di cinema fondata nel 2018 a Montfermeil dal regista Ladj Ly con l'obiettivo di promuovere l'integrazione sociale e offrire una formazione gratuita, aperta a tutti e senza requisiti di diploma. Oltre alla sede storica, oggi la scuola è presente a Marsiglia, Dakar, Madrid e, prossimamente, ai Caraibi.

Segue la proiezione di tre corti per la sezione *Focus periferie* (Cinema Massimo 3, ore 20:00)



Lun 19 • 17:00 • Cinema Massimo 3

AI MARGINI DI MILANO

Intervengono il regista Ciro Visco e gli attori protagonisti Andrea Doderò e Alessandro Piavani

Moderà Mariapaola Pierini (docente di Storia della recitazione all'Università degli Studi di Torino)

In collaborazione con il Progetto di Interesse Nazionale PRIN 2017 *F-ACTOR. Forme dell'attorialità mediale contemporanea. Formazione, professionalizzazione, discorsi sociali in Italia (2000-2020)*

La città di Milano è stata al centro di numerosi prodotti di grande successo della nuova serialità televisiva, dalla Milano degli anni Ottanta di *Bang Bang Baby* a quella contemporanea di *Monterossi*. Soltanto alcuni registi, però, si sono allontanati dalle vie centrali del Duomo e di Porta Venezia per addentrarsi nelle realtà marginali della città; Giuseppe Capotondi, Matteo Bonifazio e Ciro Visco, registi di *Blocco 181*, sono tra questi.

Segue la proiezione di due episodi per la sezione *Focus periferie* (Cinema Massimo 3, ore 18:00)

FRONTIERE PRESENCE. ESPERIENZE IMMERSIVE

All'interno delle due chapelle CineVR
del Museo del Cinema di Torino

Dal 15 al 19 dicembre dalle ore 9:00 alle 19:00



THE LINE

di Ricardo Laganaro

A Linha, Brasile, 2019, 15'

animazione interattiva in realtà virtuale

supporto: Oculus Quest 2

(V.O. in inglese)

The Line è un'esperienza interattiva in realtà virtuale sull'amore e sulla paura del cambiamento, narrata da Rodrigo Santoro e ambientata in un modellino in scala della San Paolo degli anni '40. L'utente diventa un bambino che rievoca un mondo incantato dove vivono Pedro e Rosa, due bambole in miniatura riluttanti a rompere i confini e a superare i propri limiti per vivere la loro storia d'amore.

Vincitore del 2020 *Primetime Emmy® Award for Outstanding Innovation In Interactive Media* e di *Best VR Experience* alla 76ª Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia.

HOME AFTER WAR

di Gayatri Parameswaran

Iraq/Germania/USA, 2018, 20'

film in tecnica mista: realtà virtuale interattiva,

fotogrammetria e video 360°

supporto: Oculus Quest 2

(V.O. in inglese)

Fallujah, Iraq. Nella città liberata dallo Stato Islamico nel 2016, gli abitanti temono di tornare nelle proprie case poiché potrebbero trovarvi ordigni improvvisati (IED) pronti a esplodere. Ahmaied ci guida all'interno della sua casa danneggiata dalla guerra, attraversiamo diverse "stanze" passando dalla realtà virtuale interattiva alla fotogrammetria e al video 360°, mentre apprendiamo l'assurdità del suo dramma.

Presentato alla 75ª Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia, vincitore di numerosi premi tra cui il *SXSW Festival* e il *NYC Indie Film Festival*, parte del programma *VR for Good Creators Lab*.

DREAMIN' ZONE

di Fabienne Giezendanner

Francia/Svizzera/Germania/Corea, 2020, 18'

film d'animazione 360°

supporto: Pico headset

(V.O. in inglese)

Yuri, 67 anni, ricorda quando da bambina decide di lasciare la casa della madre in Corea del Sud per scoprire se suo padre, violinista e soldato prigioniero al Nord, è ancora vivo. Il suo viaggio è una fantastica avventura tra strani uccelli, spiriti misteriosi e tracce della guerra. Un'esperienza in cui i confini vengono continuamente attraversati e riconfigurati: riuscirà Yuri a raggiungere suo padre?

Presentato alla 77ª Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia, vincitore di numerosi premi e riconoscimenti tra cui il *Stereopsia Europe Lumiere Award 2020*.

BLIND VAYSHA

di Theodore Ushev

Vaysha l'aveugle, Canada/Francia, 2016, 8'

film di animazione

supporto: Pico headset

(V.O. in inglese)

Vaysha è nata con un occhio verde e uno marrone. Ma il colore non è l'unica cosa diversa nel suo sguardo: mentre il suo occhio sinistro vede solo il passato, quello destro vede solo il futuro. Come una terribile maledizione, la visione divisa di Vaysha le impedisce di vivere il presente, accecata da ciò che è stato e tormentata da ciò che sarà. Basato sull'omonimo racconto di Georgi Gospodinov.

Presentato in importanti festival internazionali tra cui *Berlinale 2016*. Prodotto dal *National Film Board of Canada*, con la partecipazione di *ARTE France*, *Blind Vaysha* è ospitato da *Sottodiciotto Film Festival & Campus* in collaborazione con il *Museo Nazionale del Cinema* all'interno del progetto *Creative Canada Creatif*.



REPLACEMENTS

di Jonathan Hagar

Penggantian, Giappone/Indonesia/Germania, 2020, 12'

film d'animazione 360°

supporto: Pico headset

Una famiglia giavanese vive in un quartiere immaginario a Giacarta, capitale dell'Indonesia. I personaggi, che si ispirano a persone e luoghi reali, sono testimoni delle trasformazioni urbane, ambientali, politiche e culturali dal 1980 circa al 2020, nella difficile eppure pacifica transizione di un villaggio tradizionale a una megalopoli. Un elogio all'impermanenza delle cose.

Presentato alla 77ª Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia, vincitore di numerosi premi e riconoscimenti tra cui il *Siggraph award 2021* e il *Japan Media Art Festival Award 2021*.

LIMBO

di Fernando S., Panetta F., Jackson N., Wyse P.,

Stevenson J., Dunthorne J. e ScanLAB Projects

Regno Unito, 2017, 9'

film 360° 3D scan

supporto: Pico headset

(V.O. in inglese)

Un film in bianco e nero realizzato attraverso innovative tecniche di scansione 3D. La narrazione si sviluppa a partire dalle voci reali di richiedenti asilo che attendono il permesso di soggiorno in città sconosciute del Regno Unito. Con loro attraversiamo architetture che rappresentano un confine tra passato e presente e in cui la condizione di precarietà si manifesta attraverso l'effimero dei luoghi.

Limbo è uno dei progetti del quotidiano britannico *The Guardian* presentato in numerosi festival internazionali tra cui l'*IDFA DocLab* di Amsterdam.



CONNECTING HISTORIES INNOVATING NARRATIVES

SOTTODICIOTTO

I LUOGHI DEL FESTIVAL

Cinema Massimo

Via Giuseppe Verdi 18

Ambrosio Cinecafé

Corso Vittorio Emanuele II 52

Cinema Greenwich

Via Po 30

Il Circolo dei Lettori

Via Giambattista Bogino 9

Museo Nazionale del Cinema

Mole Antonelliana, via Montebello 20

Spazio Musa

Via della Consolata 11/E

Aula Magna Cavallerizza

Università degli Studi di Torino

Via Verdi 9

MODALITÀ DI ACCESSO

PROIEZIONI

Cinema Massimo, via Verdi 18

I biglietti per tutte le proiezioni di Sottodiciotto Film Festival & Campus in programma sono gratuiti e possono essere prenotati online sul sito www.sottodiciottofilmfestival.it a partire dal 6 dicembre e fino a 60 minuti prima di ogni singolo spettacolo. Per poter accedere alla proiezione o all'evento i singoli biglietti devono essere presentati al personale di sala in formato digitale tramite il proprio smartphone oppure in formato cartaceo. È comunque possibile ritirare il biglietto per ogni proiezione direttamente al desk informativo Sottodiciotto presso il Cinema Massimo il giorno prima o lo stesso giorno della proiezione scelta.

PREMIAZIONE CONCORSO SCUOLE

Venerdì 16 dicembre alle ore 14:00

Ambrosio Cinecafé, Corso Vittorio Emanuele II 52

Ingresso gratuito su prenotazione:
info@sottodiciottofilmfestival.it

PRESENCE. ESPERIENZE IMMERSIVE

Dal 15 al 19 dicembre dalle ore 9:00 alle 19:00

Museo Nazionale del Cinema, via Montebello 20

L'accesso alla mostra è gratuito dal 15 al 18 dicembre per gli spettatori del Festival muniti di contromarca da ritirarsi al desk informativo Sottodiciotto presso il Cinema Massimo e da presentare all'ingresso del Museo Nazionale del Cinema.

WIKICAMPUS

Giovedì 15 dicembre alle ore 9:00

Cinema Greenwich, via Po 30

Giovedì 15, venerdì 16 e sabato 17 dicembre alle ore 18:00

Circolo dei Lettori, via Bogino 9

Lunedì 19 dicembre alle ore 17:00

Cinema Massimo, via Verdi 18

L'accesso agli incontri Wikicampus è libero e gratuito.

THE SOUND OF DUNES

Mostra fotografica

di Jean-Marco Caimi | Valentina Piccinni

Dal 6 al 19 dicembre,

dal martedì al venerdì dalle ore 15:00 alle 19:30,

sabato e domenica dalle ore 17:30 alle 21:00

Spazio Musa, via della Consolata 11/E

Ingresso gratuito

S18 PARTY

Venerdì 16 dicembre dalle ore 23:00

Spazio Musa, via della Consolata 11/E

Ingresso gratuito

INFO

Sottodiciotto Film Festival & Campus
c/o Aiace Torino – Galleria Subalpina 30, 10123 Torino
www.sottodiciottofilmfestival.it
organizzazione@sottodiciottofilmfestival.it
Tel. 011 538962 / 011 5067525

UFFICIO STAMPA

Giuliana Martinat
press@sottodiciottofilmfestival.it

RINGRAZIAMENTI

Si ringraziano per la collaborazione: Markus Nikel e Davide Tosco per la programmazione di Sottodiciotto Film Industry, IIS Bodoni Paravia e IPS Albe Steiner per il supporto alla comunicazione, Primo Liceo Artistico per la realizzazione dei sottotitoli del film *Restless City*, le scuole IIS Bosso Monti, IIS Giulio, IIS Majorana di Moncalieri IIS Giolitti e i volontari GxT per il supporto all'accoglienza. Un ringraziamento speciale agli studenti del CSC Animazione per il supporto all'interno del Programma scuole.

Stampato da Tipografia Sosso

www.sottodiciottofilmfestival.it

Seguici anche su

Facebook | Instagram | Twitter | YouTube

con il contributo di



con il patrocinio di



main partner



partner



charity partner

media partner



THE SOUND OF DUNES
MOSTRA FOTOGRAFICA
DI JEAN-MARC CAIMI,
VALENTINA PICCINNI

in occasione di Sottodiciotto
Film Festival & Campus

DAL 6 AL 19 DICEMBRE *

dal martedì al venerdì 15.00 - 19.30
sabato e domenica 17.30 - 21.00



KHALAB DJ SET
VENERDÌ 16 DICEMBRE
dalle 23.00

in collaborazione con
Jazz is Dead

@SPAZIO MUSA
Via della Consolata 11/E, Torino
Ingresso gratuito

*
S18
PARTY

nella foto Mohamed Ishaq Oumar © Jean-Marc Caimi | Valentina Piccinni



CITTÀ DI TORINO



AIACE TORINO





organizzato da



CITTA' DI TORINO



AIACE TORINO

